

#130 | Octobre 2021

Galerie

ABSTRACT PROJECT

Lieu de création, de réflexion et de diffusion

*Gracia Khouw
Gerda Kruimer*

27 octobre - 6 novembre 2021

LA DISTANCE ENTRE DEUX LIGNES DE CROISEMENT

Penser à l'espace, au vide, à la forme résiduelle et aux formes pures

Sous la direction d'Olivier Di Pizio, Jean-Pierre Bertozzi, Bogumila Strojna

L'équipe de la galerie Abstract Project

David Apikian, Joanick Becourt, Roger Bensasson, Jean-Pierre Bertozzi, Diane De Cicco, Delnau, Olivier Di Pizio, Philippe Henri Doucet, Michel-Jean Dupierris, Erik Levesque, Jun Sato, Madeleine Sins, Bogumila Strojna.

Le collectif permet l'existence d'une vingtaine d'expositions par an et assure le commissariat et les tâches administratives récurrentes y afférent :

l'accrochage / la photographie des œuvres et des expositions / les plans de chaque exposition en 3D / la réalisation des catalogues / les traductions / la présence sur les réseaux sociaux / le blog "les cahiers des RN" / la maintenance des sites Réalités Nouvelles et Abstract Project / le secrétariat et la comptabilité / la maintenance technique de la galerie.

5, rue des Immeubles-Industriels
75011 Paris

contact@abstract-project.com
www.abstract-project.com

Nous avons fait connaissance grâce à l'exposition itinérante «Contemplations Contemporaines», qui a été présentée pour la première fois à Arti et Amicitiae à Amsterdam en 2018. Notre travail a plusieurs affinités : il est minimaliste, à la fois constructif et déconstructif, l'arrangement joue un rôle majeur. La réflexion sur des concepts tels que «la forme résiduelle» ou «l'espace intermédiaire» permet de rendre visible ou de marquer ce qui est habituellement considéré comme de l'air, du vide ou de l'espace blanc. Gerda part de la grille et Gracia utilise les lettres et les mots comme principe de disposition. De plus, nous avons toutes les deux les mêmes initiales.

Gerda Kruimer présente des œuvres de sa série *3D Soft Grids*. Les œuvres sont une tentative de créer un espace «non hiérarchique» au moyen d'une grille identique. Des œuvres de la série *PUNATICS* sont également exposées. Le titre de ces petits objets muraux, fait référence à un petit morceau d'un monde abstrait au milieu de l'océan Pacifique, où les gens construisent de petites maisons sur des plaines de lave noire qui se sont récemment formées. Ces œuvres sont des variations sur un type, réduit à l'essence. En fin de compte, ces œuvres d'art ne font référence à rien d'autre qu'à elles-mêmes.

Dans cette présentation, Gracia Khouw montre des œuvres de la série *ERtussendoor*. Sur les panneaux, les formes peintes ressortent. Les formes des lettres sont laissées en blanc ; on peut voir le grain du bois comme un dessin accidentel à travers les formes. Gracia Khouw a pris comme point de départ des mots néerlandais qui indiquent les relations mutuelles entre les objets, ou entre l'homme et l'objet : *ertussendoor* (entre deux), *eroverheen* (par-dessus) et *ervandoor* (aller sur). En outre, la série a été enrichie de mots anglais, appelés adverbes de lieu, tels que les mots *inbetween* (entre les deux) et *anywhere* (partout dans le monde). L'exposition présente également des œuvres de la série *Five Four, More Less*, une collection de mots de quatre lettres inspirée de l'œuvre emblématique de Robert Indiana de 1966.

De afstand tussen twee kruisende lijnen

denken over ruimte, leegte, restvorm en vorm

We hebben elkaar leren kennen door de reizende tentoonstelling «Contemporary Contemplations» die in 2018 voor het eerst te zien was in Arti et Amicitiae in Amsterdam. Ons werk heeft meerdere verwantschappen: het is minimalistisch, zowel constructief als deconstructief, ordening speelt een grote rol. Denken over begrippen als ‘de restvorm’ of de tussenruimte, of in het Engels: residual form of negative space, geeft aanleiding om datgene zichtbaar te maken of te markeren, wat doorgaans als lucht, leegte of witruimte wordt gezien. Hierbij gaat Gerda uit van het raster en gebruikt Gracia letters en woorden als ordeningsprincipe. Daarnaast hebben we beide dezelfde initialen.

Gerda Kruimer toont werk uit haar *3D Soft Grids* serie. De werken zijn een poging om een ‘niet-hiërarchische’ ruimte te creëren door middel van een identiek raster.

Daarnaast is werk te zien uit de *PUNATICS* serie. De titel van deze werken is een verwijzing naar een stukje abstracte wereld in het midden van de Stille Oceaan waar mensen kleine huizen bouwen op recent ontstane zwarte lavavlaktes. Deze werken zijn variaties op een type, teruggebracht tot de essentie. Uiteindelijk verwijzen de kunstwerken naar niets anders dan naar zichzelf.

In deze presentatie toont Gracia Khouw werk uit de *ERTussendoor* serie. Op de panelen springen de geschilderde vormen in het oog. De vormen van de letters zijn blank gelaten; je ziet de nerf van het hout als een toevallige tekening door de vormen heen. Gracia Khouw heeft Nederlandse woorden die de onderlinge relaties aangeven tussen objecten, of tussen mens en object, als uitgangspunt genomen: *ertussendoor*, *eroverheen* en *ervandoor*. Daarnaast is de serie uitgebreid met Engelse woorden, de zogenaamde ‘adverbs on place’ met zoals de woorden *inbetween* en *anywhere*.

Ook is werk te zien uit *Five Four, More Less* serie; een verzameling van vierletterwoorden die het iconisch werk van Robert Indiana uit 1966 als inspiratiebron hebben.

The distance between two intersecting lines

Works about space, emptiness, residual form and shape

We have come to know each other through the traveling exhibition «Contemporary Contemplations» which was first shown in the upper rooms of Arti in 2018. Our work has several kinships: they are minimalist, both constructive and deconstructive, and organisation plays a big role. About notions such as ‘the residual form’ or ‘in-between space’, or ‘negative space’, gives rise to visualizing or marking what is usually seen as air, emptiness or white space. In this process, Gerda takes the grid as her starting point and Gracia uses letters and words as her organizing principle. In addition, we both have the same initials.

Gerda Kruimer will show work from her 3D Soft Grids series. The works are an attempt to create a «non-hierarchical» space through an identical grid. Also on display is work from the PUNATICS series. The title of these works is a reference to a small piece of abstract world in the middle of the Pacific Ocean where people build tiny houses on recently formed black lava plains. These works are variations on a type, reduced to the essence. Ultimately, these works of art refer to nothing but themselves.

In this presentation Gracia Khouw shows work from the ERTussendoor series. On the panels, the painted shapes stand out. The shapes of the letters are left blank; you can see the grain of the wood as a random drawing through the shapes. Gracia Khouw has taken Dutch words that indicate the mutual relationships between objects, or between man and object, as a starting point: ertussendoor (in between), eroverheen (over it), ervandoor (run off). In addition, the series has been expanded to include English words, the so-called adverbs on place with such words as inbetween and anywhere. Also on view are works from Five Four, More Less series; a collection of four-letter words inspired by Robert Indiana’s iconic 1966 ‘LOVE’ painting.

GRACIA KHOUW

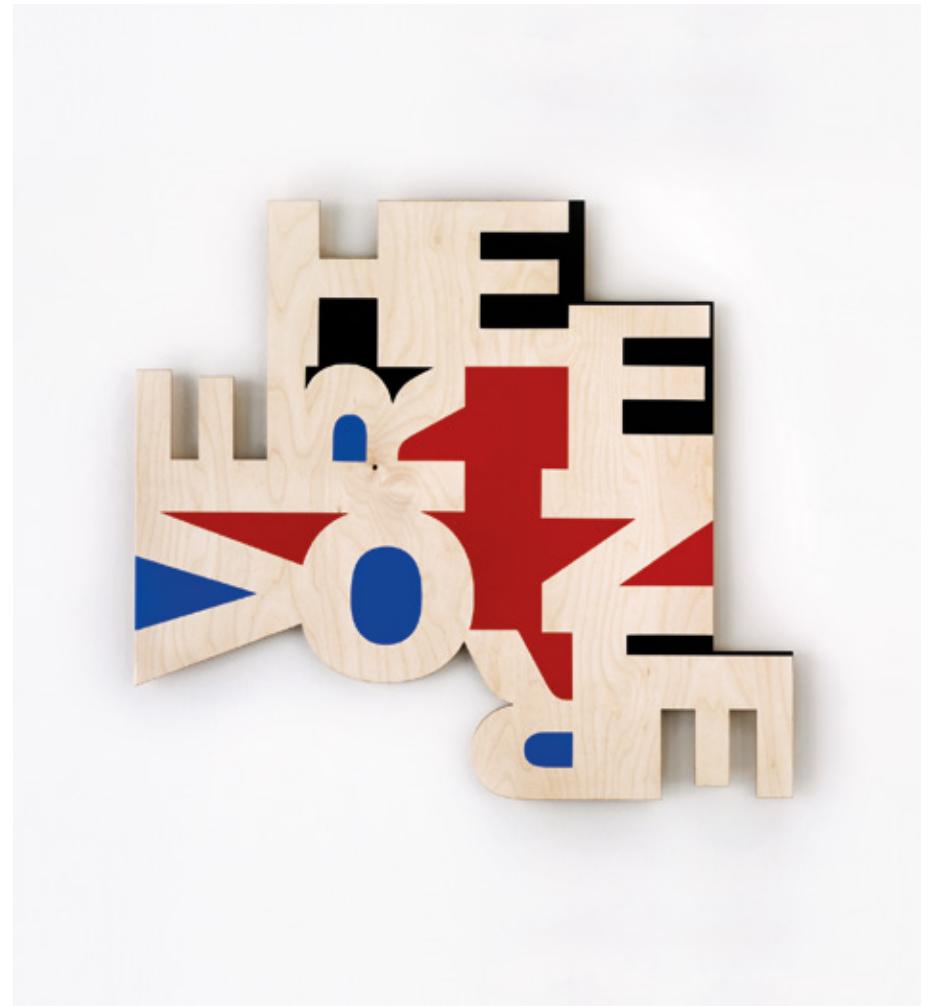


Photos Django van Andelne

Detail
Twelve words starting with letter 'L', from the series
FIVE FOUR, MORE LESS (2017 – ongoing)



OVER, 0708-2020 (black) nr.2 ▲
Acrylic paint on birch plywood
41x45x2 cm, edition of 3



OVER, 0908-2020 (red) nr.5 ▲
Acrylic paint on birch plywood
91x89x2 cm

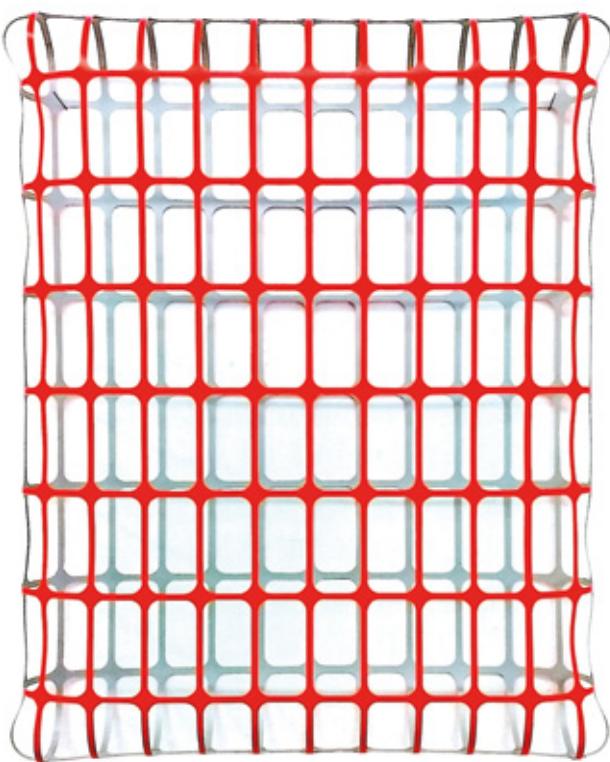


TUSSEN, 2409-2020 (red) nr5 ▲
Acrylic paint on birch plywood
89x104x2 cm

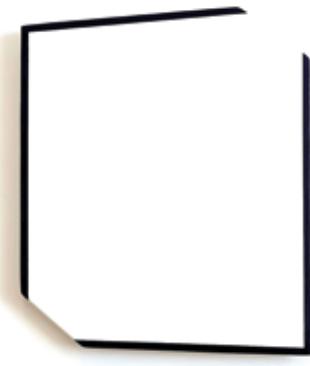


VAN, 2309-2020 (blue) ▲
Acrylic paint on birch plywood
81x90x2 cm

GERDA KRUIMER

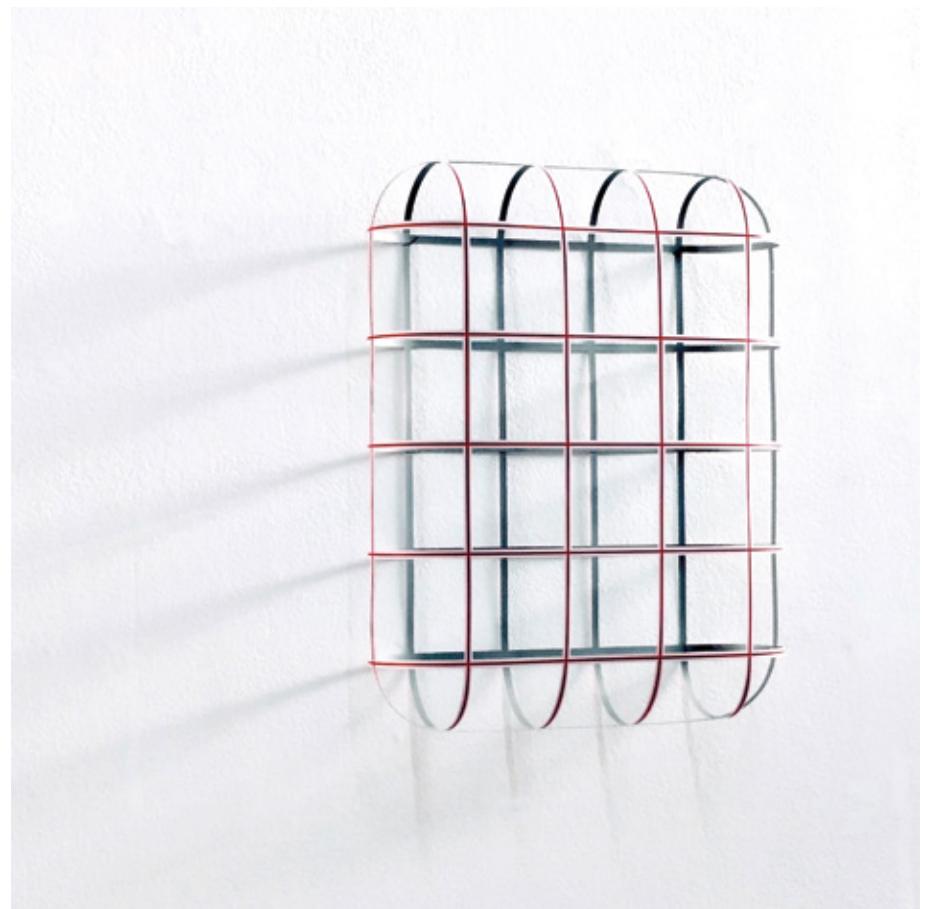


3D Soft Grid 10x6 / OrangeRed
Eco inks on durable synthetic flexible material
45x60x8,5 cm
2019

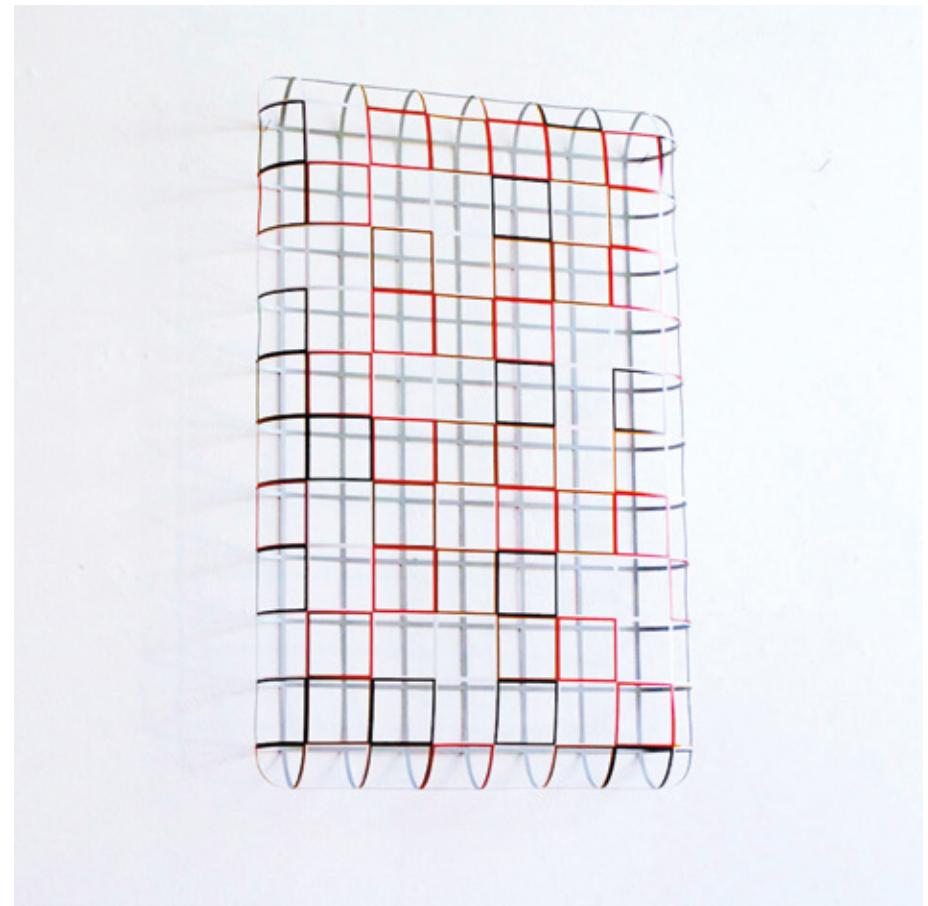


Punatic #40
Acrylics on wooden panel
20x24 cm
2018

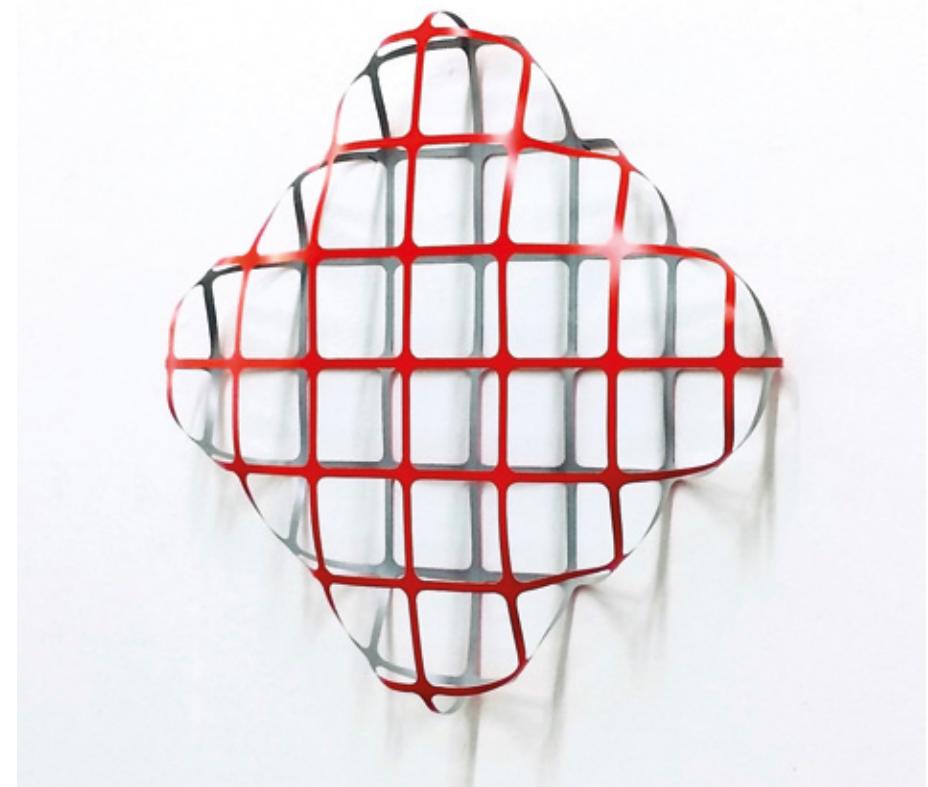
Punatic #29
Acrylics on wooden panel
20x24 cm
2018



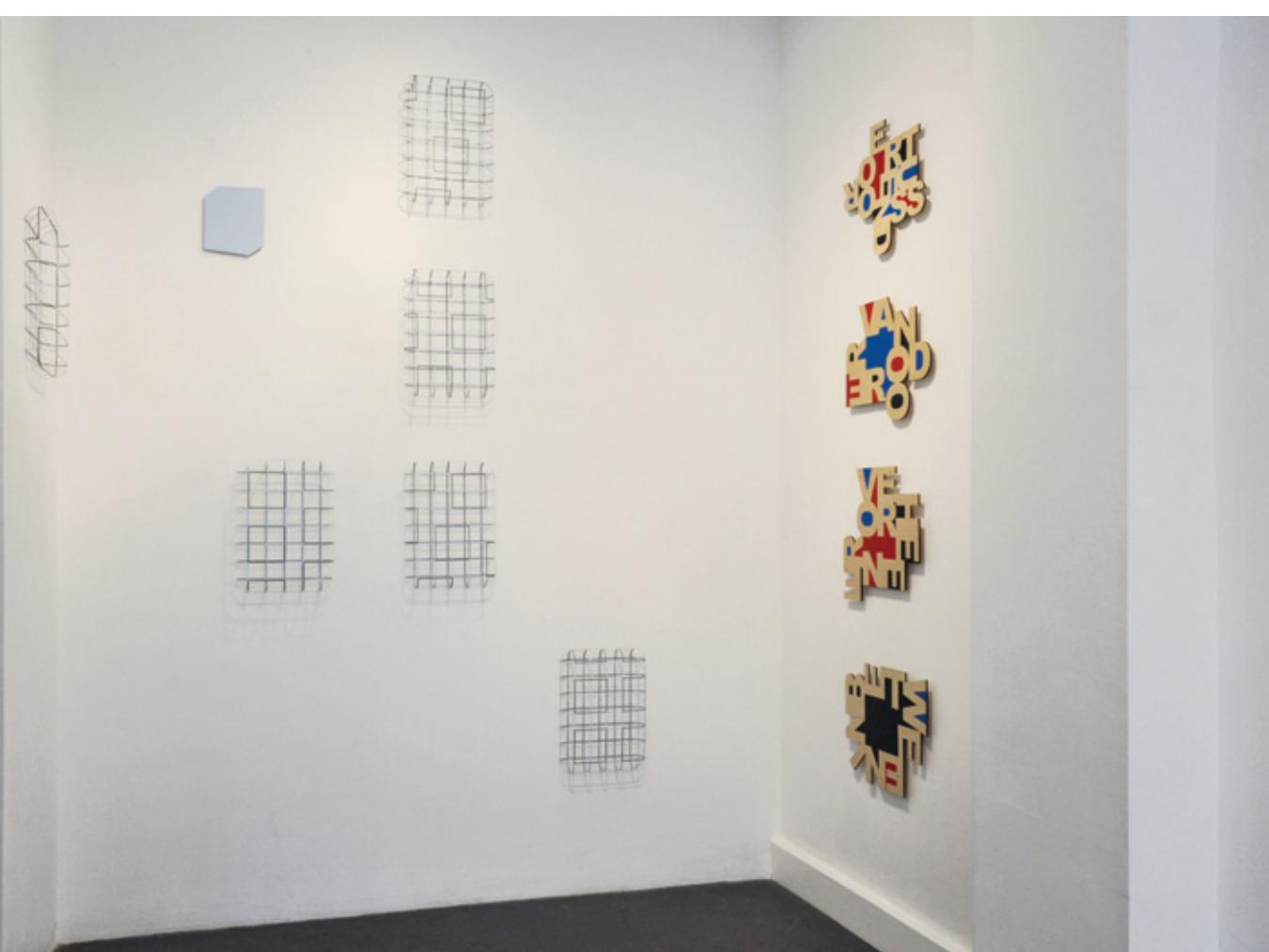
3D Soft Grid 3x4 / Thin Red Lines in Pink
Eco inks on durable synthetic flexible material
30x35 cm
2020

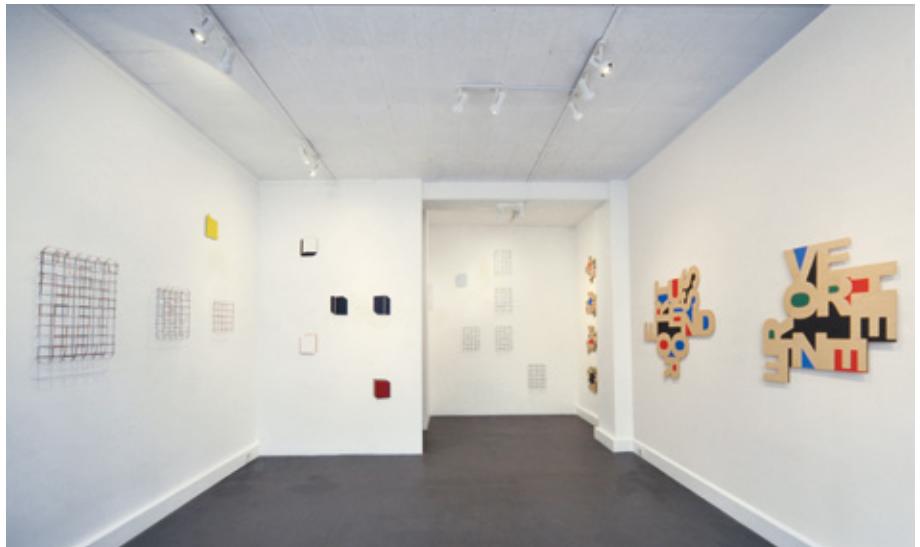


3D Soft Grid 6x10 / Random 5 colors #3
Eco inks on durable synthetic flexible material
45x70x8,5 cm
2020



3D Soft Grid 6x6 / Rhombic Orange
Eco inks on durable synthetic flexible material
45x45 cm
2021





Photos in studio Sato

© Abstract Project
5, rue des Immeubles-Industriels
75011 Paris
Édition Abstract Project
Création Delnau

AP